

Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen mit und ohne Einlagen zur Verwendung mit handelsüblichem Propan, handelsüblichem Butan und deren Mischungen in der Gasphase
Teil 1: Anforderungen an Gummi- und Kunststoffschläuche mit und ohne Einlagen
Deutsche Fassung EN 1763-1 : 2000

DIN
EN 1763-1

ICS 23.040.70

Ersatz für
DIN 4815-1 : 1979-11

Rubber and plastics tubing, hoses and assemblies for use with commercial propane, commercial butane and their mixtures in the vapour phase –
Part 1: Requirements for rubber and plastics tubing and hoses;
German version EN 1763-1 : 2000

Tubes, tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique pour le propane commercial, le butane commercial et leurs mélanges en phase vapeur –
Partie 1: Exigences relatives aux tubes et tuyaux en caoutchouc et en plastique;
Version allemande EN 1763-1 : 2000

Die Europäische Norm EN 1763-1 : 2000 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Diese Norm ist die Deutsche Fassung der vom Technischen Komitee TC 218 „Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen“ (Sekretariat: Vereinigtes Königreich) des Europäischen Komitees für Normung (CEN) ausgearbeiteten Norm EN 1763-1. Die nationalen Normungsorganisationen sind verpflichtet, diese EN vollständig und unverändert in ihr nationales Normenwerk zu übernehmen.

Die vorbereitenden Arbeiten wurden von der Arbeitsgruppe „Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen für industrielle, chemische und petrochemische Anwendungen“ (WG 1) des CEN/TC 218 durchgeführt, deren Federführung im Vereinigten Königreich lag. Das zuständige deutsche Spiegelgremium wurde vom Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU) betreut.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 37 siehe DIN 53504

ISO 188 siehe DIN 53508

Änderungen

Gegenüber DIN 4815-1 : 1979-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Einteilung in andere Klassen mit anderen Drücken.
- Einführung einer Klasse 1, Schlauch ohne Einlage.
- andere Temperaturbereiche (abhängig von den Klassen).
- es ist keine Farbkennzeichnung der Schläuche vorgesehen.

Frühere Ausgaben

DIN 4815: 1956-05

DIN 4815-1: 1975-09, 1979-11

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN 53504

Prüfung von Kautschuk und Elastomeren – Bestimmung von Reißfestigkeit, Zugfestigkeit, Reißdehnung und Spannungswerten im Zugversuch

DIN 53508

Prüfung von Elastomeren – Künstliche Alterung

Fortsetzung 10 Seiten EN

Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.
Normenausschuss Gastechnik (NAGas) im DIN

— Leerseite —

Deutsche Fassung

**Gummi- und Kunststoffschläuche und
-schlauchleitungen mit und ohne Einlagen zur Ver-
wendung mit handelsüblichem Propan, handelsübli-
chem Butan und deren Mischungen in der Gasphase
Teil 1: Anforderungen an Gummi- und Kunststoffschläuche mit und
ohne Einlagen**

Rubber and plastics tubing, hoses and assemblies for
use with commercial propane, commercial butane and
their mixtures in the vapour phase – Part 1:
Requirements for rubber and plastics tubing and hoses

Tubes, tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique
pour le propane commercial, le butane commercial et
leurs mélanges en phase vapeur – Partie 1: Exigences
relatives aux tubes et tuyaux en caoutchouc et en
plastique

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 24. Dezember 1999 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Management-Zentrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
1 Anwendungsbereich	2
2 Normative Verweisungen	2
3 Begriffe	3
4 Klassifikation	3
5 Aufbau	3
6 Maße	3
7 Anforderungen an die Werkstoffe	4
8 Leistungsanforderungen an Schläuche ohne und mit Einlagen	4
9 Prüfverfahren	5
10 Prüfhäufigkeit	7
11 Kennzeichnung	7
Anhang A (informativ) A-Abweichungen	9

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 218 "Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen" erarbeitet; das Sekretariat wird von BSI gehalten.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juni 2001, und entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juni 2001 zurückgezogen werden.

Diese Europäische Norm wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

WARNHINWEIS: Wegen Bestimmungen, die zurzeit außerhalb der Kompetenz des CEN/CENELEC-Mitgliedes (Schweden, Italien und Frankreich) liegen, enthält diese Europäische Norm eine A-Abweichung, die im Anhang A (informativ) näher beschrieben ist.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt die Eigenschaften und Leistungsanforderungen fest für flexible Gummi- und Kunststoffschläuche mit und ohne Einlagen bis zu einem größten Nenndurchmesser von 12,5, die zur Verwendung mit handelsüblichem Propan und Butan und Gemischen daraus in der Gasphase an Geräten bei Umgebungstemperaturen von -30 °C und höchstens +60 °C bestimmt sind.

Die in dieser Norm beschriebenen Prüfungen sind auch bei Schläuchen mit und ohne Einlagen anzuwenden, die ein Teil einer Schlauchleitung sind, wie sie z. B. zur Verbindung einer Gasflasche mit einem Regler verwendet wird.

ANMERKUNG 1: Zu den Einzelheiten der Tüllen, Armaturen und Leitungen wird auf den Teil 2 dieser Norm hingewiesen.

ANMERKUNG 2: Flexible Gummi- und Kunststoffschläuche ohne und mit Einlage entsprechend dieser Norm können eingesetzt werden, wenn eine Berührung mit Geräten mit einer maximalen Oberflächentemperatur von 90 °C vorkommen kann.

Diese Europäische Norm gilt nicht für Schläuche mit Einlagen, die für Schweißarbeiten verwendet werden.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte und undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei nicht datierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

EN ISO 4671

Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen – Verfahren zur Messung der Abmessungen (ISO 4671 : 1984)

EN ISO 4672

Gummi- und Kunststoffschläuche – Biegeprüfungen bei einer Temperatur unterhalb der Umgebungstemperatur (ISO 4672 : 1988)

EN ISO 7326

Gummi- und Kunststoffschläuche – Bestimmung der Ozonbeständigkeit unter statischen Bedingungen (ISO 7326 : 1991)

EN ISO 8033

Gummi- und Kunststoffschlauch – Bestimmung der Haftung zwischen den einzelnen Schichten (ISO 8033 : 1991)

EN ISO 1307

Gummi- und Kunststoffschläuche für gewerbliche Zwecke – Innendurchmesser und Längentoleranzen (ISO 1307 : 1992)